

Departamento de Salud y Servicios Humanos de Utah

Mantenga saludables a sus empleados

De recursos para las
normas de un lugar de
trabajo libre de tabaco



Utah Department of
Health & Human
Services

Guía de recursos para las normas de un lugar de trabajo libre de tabaco

Muchas gracias por su interés en aprender cómo desarrollar su propia norma para un lugar de trabajo libre de tabaco. Los beneficios para su negocio son muchos. Por favor comuníquese con nosotros con toda confianza si tiene alguna pregunta.

Saludos,
Departamento de Salud y Servicios Humanos
de Utah

Programa de Prevención y Control de Tabaco de Utah
288 North 1460 West, Box 142106, Salt Lake City, UT 84114-2106
phone 801-538-6141 | fax 801-538-9303 | tobaccofree.utah.gov



Contenido

Introducción.....4

Los beneficios de un lugar de trabajo libre de tabaco.....5

El costo del uso de tabaco en su lugar de trabajo.....6

Creando una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco.....7

Apéndice A: Manual de la tarjeta de puntaje de la salud en el lugar de trabajo de los CDC9

Apéndice B: Las consecuencias legales del humo de segunda mano en el lugar de trabajo11

Apéndice C: Guía de cumplimiento empresarial de la Ley de Aire Limpio en los Interiores de Utah.....12

Apéndice D: Plantillas de normas para un lugar de trabajo libre de tabaco15

Apéndice E: Ayude a sus empleados a dejar el tabaco17

Apéndice F: Preguntas frecuentes.....18

Apéndice G: Información de contacto del departamento local de salud de Utah21

Documentos de referencia22



Introducción

Un lugar de trabajo libre de tabaco es bueno para la salud de sus empleados y excelente para los negocios. Cada empleado que deja de usar productos de tabaco le ahorra dinero a su empresa — dinero que anteriormente se perdía en costos asociados con el ausentismo, el tiempo usado para fumar/vapear, seguro de vida, cuidado de la salud, y más.

Esta guía de recursos explica los beneficios de un entorno libre de tabaco en el lugar de trabajo. También describe lo que usted puede hacer como empleador para ayudar a sus empleados a dejar de usar tabaco y proteger a los trabajadores contra el humo y el aerosol de segunda mano.

Pequeños cambios pueden devolver miles de dólares a su negocio y mejorar la vida de sus empleados.

4 Guía de recursos para las normas de un lugar de trabajo libre de tabaco.

Los beneficios de un lugar de trabajo libre de tabaco

¿Se están evaporando sus ganancias?



El fumar y las enfermedades relacionadas con el tabaquismo

pueden costarles a los empleadores \$6,000* por fumador en gastos médicos. 



Los empleados que fuman pierden un promedio de

6.2 DÍAS DE trabajo al año; 59% más que aquellos que no fuman.

LOS EMPLEADOS QUE FUMAN tienen alrededor de **75% más de tiempo de producción PERDIDO POR SEMANA QUE LOS QUE NO FUMAN.** 

En promedio, las empresas pagan

\$2,189 en 

costos de compensación para los trabajadores por fumadores, en comparación con **\$176 POR AQUELLOS QUE NO FUMAN.**

1 DE CADA 5 TRABAJADORES estadounidenses está expuesto al humo de segunda **mano en el trabajo.**

LA EXPOSICIÓN GENERA PÉRDIDA DE PRODUCTIVIDAD DE 5.600 millones de dólares al año*, ya que es menos probable que los empleados con mejor salud falten por enfermedad.”

NO EXISTE UN NIVEL SEGURO DE exposición al humo de segunda mano, lo que aumenta el riesgo de



derrames de 20%-30%.

Más del 70% de los fumadores adultos en Utah tienen la intención de dejar de fumar dentro del próximo año.⁵

Todos se benefician cuando se elimina el aire del humo de segunda mano. Los trabajadores serán más saludables, y cuando los trabajadores son más saludables, estos faltan menos al trabajo, son más productivos, y tienen costos más bajos para el cuidado de la salud.⁸



El costo del uso de tabaco en su lugar de trabajo

El fumar le trae costos a su negocio



Reduzca su responsabilidad legal

- Los empleados que no fuman pueden ser elegibles para recibir compensación para los trabajadores, compensación por desempleo, beneficios por discapacidad y más, basándose en la exposición al humo de segunda mano en el lugar de trabajo^{8, 9, 11}
- Los reclamos por discapacidad basados en la exposición al humo de segunda mano se eliminan cuando se adopta una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco. Una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco también previene infracciones a la ley Estadounidenses con Discapacidades (ADA por sus siglas en Inglés), los cuales pueden ocurrir cuando las personas con problemas respiratorios tienen acceso limitado o no pueden patrocinar o trabajar en su negocio debido a la contaminación por el humo de tabaco.

Se puede encontrar más información sobre el humo de segunda mano y la responsabilidad legal en el Apéndice B: Las consecuencias legales del humo de segunda mano en el lugar de trabajo.



Costos directos del empleador

- Costos más altos y más reclamos al seguro de salud
- Costos más altos de las primas del seguro de vida y aumento en reclamos
- Costos más altos por discapacidad
- Pagos más altos de compensación para los trabajadores¹¹



Costos indirectos del empleador

- Pérdida de productividad, debido al tiempo tomado para fumar/vapear o el uso de más días por enfermedad
- Contaminación por humo (aumento en los costos de limpieza y mantenimiento)
- Accidentes e incendios (además de los costos relacionados con los seguros)
- Daños a la propiedad (además de los costos relacionados con los seguros)
- Responsabilidad legal y costos de litigio asociados con la exposición al humo de segunda mano
- Enfermedad y malestar entre aquellos que no fuman pero que son expuestos al humo de segunda mano
- Costos de reclutamiento y readiestramiento que resultan de la pérdida de empleados debido a muerte y discapacidad relacionadas con el tabaco



La evidencia científica muestra que el uso de productos de tabaco y la exposición al humo del tabaco daña al cuerpo humano con consecuencias mortales.¹²

Cree una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco



Una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco ayuda a los empleados y visitantes a dejar el tabaco y crea un ambiente saludable.

Las sugerencias a continuación le ayudarán a crear e implementar fácilmente una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco.

1. Forme un grupo de trabajo de las normas

Obtenga las opiniones de los gerentes y empleados durante el desarrollo de las normas. Obtenga comentarios de las personas que usan tabaco, ya que su cooperación será clave para el éxito.

2. Revise sus normas, protocolos y recursos actuales

Desarrolle un plan por escrito para implementar, comunicar y hacer cumplir con éxito la norma. Una lista de verificación puede ayudarle. Una excelente forma de comenzar a hacerlo, es revisando cualquier norma, protocolo y recurso actual a fin de identificar qué áreas puede mejorar. (Consulte el Apéndice A: Manual de la tarjeta de puntaje de la salud en el lugar de trabajo de los centros CDC, una herramienta de evaluación para promover la salud y el bienestar de los empleados: áreas temáticas para el control del tabaco).

3. Incluya todos los tipos de tabaco en su norma

Ningún producto de tabaco es seguro, por lo que es mejor incluir todos los tipos de tabaco en su norma. Esto incluye cigarrillos, vaporizadores, tabaco para mascar, puros, pipas, y más.

4. Considere el alcance de la norma

Considere implementar una norma que vaya más allá de los requisitos legales básicos del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah (consulte el Apéndice C: Guía de cumplimiento empresarial). Esto podría incluir prohibir las áreas designadas para fumar, prohibir fumar en los vehículos de la compañía, o un recinto laboral completamente libre de tabaco. Una norma prohibiendo el tabaco puede ayudar a aliviar los costos directos e indirectos del empleador descritos en la página [4].

Cree una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco

5. Determine cómo se hará cumplir la norma

- Una buena norma debe ser apoyada por la administración y establecer claramente quién la hará cumplir.
- Los empleados se deben sentir fortalecidos para informar respetuosamente a otros (compañeros de trabajo, clientes, etc.) sobre la norma.
- Es importante contar con un plan para resolver las infracciones a la norma de manera rápida y efectiva. Use las consecuencias de las infracciones actuales como punto de referencia.

6. Redacte su norma

Una norma por escrito reducirá la confusión. Para simplificar el proceso de redacción de su norma, comience con las plantillas de normas para un lugar de trabajo libre de tabaco que se encuentran en el Apéndice D.

7. Eduque a sus empleados sobre los recursos para dejar el tabaco

- Dejar la nicotina es difícil. Las empresas pueden brindar apoyo refiriendo a los empleados a programas que han demostrado ser eficaces para dejar el tabaco.
- Los servicios gratuitos para ayudar a las personas que usan nicotina para dejarla incluyen a la Línea para Dejar el Tabaco de Utah: 1-855-DEJELO.YA (1-855-335-3569), <https://dejeloya.org/>, y <https://veaatravesdelvapeo.org/>. Para más información sobre estos servicios, consulte el Apéndice E: Ayude a sus empleados a dejar el tabaco.
- ☐ Verifique en el plan de salud de su compañía los servicios existentes para dejar el tabaco. Las empresas que incluyen en su plan de salud el beneficio para dejar el tabaco, reportan mayor productividad y el número de aquellos que dejan el tabaco con éxito.¹⁴

8. Comunique la norma

Los empleados deben ser informados sobre la nueva norma, los cambios en la cobertura del plan de salud, y la disponibilidad de servicios para dejar el tabaco.

Use los canales de comunicación estándar de su empresa para correr la voz. Aquí hay más ideas a considerar:

- Notas por correo electrónico y boletines informativos
- Adjuntos a la nómina (folletos, artículos relevantes, volantes)
- Carteles, exhibiciones
- Presentaciones, almuerzos con presentación
- Orientaciones para empleados, para el personal, y reuniones de la administración
- Rótulos en las instalaciones
- Los letreros son herramientas eficaces para comunicar y hacer cumplir la norma para un lugar de trabajo libre de tabaco, tanto para empleados como para visitantes.
- Continuar con los esfuerzos de educación después de que se implemente la norma. Los empleados se beneficiarán de recordatorios y recursos continuos para ayudarlos a dejar el tabaco. (Consulte el Apéndice E que provee consejos para ayudar a sus empleados a dejar el tabaco).

9. Mantenga la norma

- Revise su norma de cada seis a 12 meses para hacerle cualquier cambio necesario. Considere lo siguiente:
- ¿Hay otras áreas donde el consumo de tabaco debería prohibirse en su propiedad?
- ¿Han cambiado las leyes que afectan su norma?

Apéndice A

Manual de la tarjeta de puntaje de salud en el lugar de trabajo de los centros CDC



Según la investigación, en algunos casos, las concentraciones de partículas del humo de segunda mano en entornos al aire libre, pueden ser comparables a las de los entornos en el interior.

Áreas temáticas para el control del tabaco

La tarjeta de puntaje de salud en el lugar de trabajo de los centros CDC, es una herramienta diseñada para ayudar a los empleadores a encontrar brechas en sus programas de promoción de la salud. También ayuda a priorizar estrategias efectivas para la promoción de la salud a considerar para su implementación, tales como:

- apoyo organizacional
- uso del tabaco
- nutrición
- actividad física
- control de peso
- control del estrés
- depresión
- presión arterial alta
- colesterol alto
- prediabetes y diabetes
- ataque cardíaco y derrame
- salud materna y apoyo a la lactancia
- enfermedades prevenibles por medio de la vacunación
- salud y seguridad ocupacional⁴

Las respuestas están disponibles después de una revisión de las normas de salud de su organización (ejemplo: un manual de normas), diseños de planes de beneficios, entrevistas con partes interesadas clave, y observación directa. Si usted no sabe la respuesta a la pregunta, deje la casilla vacía y consulte a otros en su negocio para obtener las respuestas.¹⁴

El propósito de esta lista es evaluar dónde se encuentra el negocio y entonces decidir qué debe implementar. Es posible que algunas preguntas no sean aplicables a su lugar de trabajo.

Apéndice A

Manual de la tarjeta de puntaje de salud en el lugar de trabajo de los centros CDC

Control del tabaco: Durante los últimos 12 meses, su lugar de trabajo:	Sí	No
1. ¿Ha tenido y promueve una norma por escrito para prohibir el uso de tabaco en su lugar de trabajo? Conteste sí, si por ejemplo, su norma prohíbe los cigarrillos y/u otros productos de tabaco y esto se les comunica a los empleados regularmente a través de notas por correo electrónico, boletines informativos, o rótulos en lugares públicos.	☐	☐
2. ¿Provee materiales educativos relacionados con dejar el tabaco? Conteste sí, si por ejemplo, su lugar de trabajo ofrece folletos, videos, carteles, programas en línea, o boletines informativos relacionados con dejar el tabaco, incluyendo referencias al 1-800-QUIT-NOW (1-800-784-8669) ó a smokefree.gov, ya sea como un solo tema de salud o en conjunto con otros temas de salud.	☐	☐
3. ¿Provee y promueve programas educativos interactivos con respecto a dejar el tabaco? Conteste sí, si por ejemplo, su lugar de trabajo ofrece almuerzos con aprendizaje, seminarios, talleres, o clases para dejar el tabaco. Estos programas pueden proveerse en entornos individuales o en grupo; en persona o virtualmente (en línea, por teléfono, aplicación móvil); dentro o fuera del sitio; a través de proveedores, personal en el sitio, planes/programas del seguro de salud, grupos comunitarios u otros practicantes.	☐	☐
4. ¿Provee y promueve programas gratuitos o subsidiados de entrenamiento/asesoría sobre el estilo de vida o de autocontrol, que equipen a los empleados con habilidades y motivación para dejar de usar el tabaco? Conteste sí, si estos programas se proveen en entornos individuales o en grupo; en persona o virtualmente (en línea, por teléfono, aplicación móvil); dentro o fuera del sitio; a través de proveedores, personal en el sitio, planes/programas del seguro de salud, grupos comunitarios u otros practicantes. Esto puede incluir la referencia al 1-855-DEJELLO.YA (1-855-335-3569)	☐	☐
5. ¿Prohíbe la venta de productos de tabaco en las instalaciones del lugar de trabajo?	☐	☐
6. ¿Provee incentivos financieros para aquellos que actualmente no fuman y para aquellos fumadores actuales que están tratando activamente de dejar el tabaco, a través de su participación en un programa gratuito o subsidiado para dejar el tabaco basado en la evidencia? Conteste sí, si por ejemplo, su organización ofrece descuentos en el seguro de salud, seguro de vida adicional para los que no fuman, u otros beneficios para aquellos que no fuman y para los fumadores que están tratando activamente de dejar de fumar.	☐	☐
7. ¿Provee cobertura del seguro de salud con costos de desembolso gratuitos o subsidiados, para medicamentos de prescripción para dejar el tabaco aprobados por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA por sus siglas en inglés)? Conteste sí, si por ejemplo, su organización provee cobertura para inhaladores, aerosoles nasales, bupropión (ejemplo: Zyban) o vareniclina (ejemplo: Chantix).	☐	☐
8. ¿Provee cobertura del seguro de salud con costos de desembolso gratuitos o subsidiados, para los productos de reemplazo de nicotina sin prescripción aprobados por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos? Conteste sí, si por ejemplo, su organización provee cobertura para chicles, parches, o pastillas de reemplazo de nicotina.	☐	☐

Esta lista de verificación ha sido adaptada del manual de la tarjeta de puntaje de salud en el lugar de trabajo de los centros CDC: una herramienta de evaluación para promover la salud y el bienestar de los empleados, a fin de considerar varias áreas de salud y bienestar de los empleados. Los centros CDC cuentan con varias herramientas en línea además de orientación sobre la tarjeta de puntaje de salud en el lugar de trabajo.¹⁴

Apéndice B

Las consecuencias legales del humo de segunda mano en el lugar de trabajo

La implementación de normas para un lugar de trabajo libre de tabaco puede ayudarle a evitar litigios y sanciones largas y costosas. A continuación se listan posibles problemas legales relevantes a nivel federal, estatal, y local relacionados con el humo de segunda mano.

Leyes sobre el aire limpio en Utah

Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah

Ésta es una ley estatal que prohíbe fumar y vapear en casi todos los lugares de acceso público. Siempre asuma que fumar y vapear están prohibidos en lugares en los interiores en Utah, a menos que su departamento local de salud o estatal establezca lo contrario.

Prohibiciones contra el fumar y vapear al aire libre en la comunidad local

Muchas comunidades prohíben fumar y vapear en lugares públicos al aire libre. Consulte a su departamento local de salud para obtener detalles sobre las prohibiciones en contra de fumar al aire libre en su área.¹³

Otras cuestiones legales relacionadas con fumar y vapear

Beneficios de compensación a los trabajadores y por discapacidad

A través de los años, aquellos que no fuman han recibido beneficios de compensación a los trabajadores y de discapacidad debido a los daños causados por el humo de segunda mano, o la exposición a aerosoles de segunda mano mientras se encuentran en el trabajo. Las leyes estatales no se basan en la culpa; un trabajador lesionado puede obtener beneficios, incluyendo compensación por la pérdida temporal o permanente de ingresos y gastos médicos, sin comprobar que el empleador haya sido negligente.^{9, 11}

Compensación por desempleo

Los empleados que dejan sus trabajos debido a una alergia o hipersensibilidad al humo de segunda mano o a la exposición al aerosol pueden tener derecho a los beneficios del seguro de desempleo.⁹

La Agencia de Protección Medioambiental (EPA por sus siglas en inglés) ha clasificado al humo de segunda mano como un carcinógeno del Grupo A, tal como el asbesto. La exposición repetida puede tener muchos de los mismos efectos nocivos que la exposición directa al tabaco.

Negligencia por no proveer un lugar de trabajo seguro

En muchas jurisdicciones, los empleadores tienen el deber legal de proveer a los empleados un entorno de trabajo razonablemente seguro. Los empleadores que no tomen medidas razonables para controlar el humo de segunda mano, podrían recibir una demanda alegando que el empleador sabía que el humo de segunda mano o el aerosol de segunda mano eran dañinos para los empleados y que el empleador tenía la autoridad, la capacidad, y los medios razonables para controlar el humo de segunda mano.¹⁵

Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades

Las personas con sensibilidad respiratoria son una clase protegida bajo la Ley Federal de Estadounidenses con Discapacidades. La determinación con respecto a si la condición de un individuo califica como una discapacidad se decide caso por caso. Los empleadores deben estar conscientes de que la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades puede requerir que provean “adaptaciones razonables” para proteger al empleado y a otros, tales como clientes, proveedores o visitantes, que frecuentan sus establecimientos o lugares de trabajo.^{15, 16}





Apéndice C

Guía de cumplimiento empresarial del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah

Esta guía de cumplimiento del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah destaca los puntos clave que los gerentes, supervisores y empleados de los negocios deben saber y contesta preguntas comunes.

La guía de cumplimiento no ha sido diseñada para reemplazar o suplantar los requerimientos establecidos en los Estatutos del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah 26-38-1 al 9, y las Reglas Administrativas de Utah 392-510-1 a la 14. Para ayuda adicional, consulte el Apéndice G para comunicarse con su departamento local de salud.

Para más información sobre el Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah, el desarrollo de normas para un lugar de trabajo libre de tabaco, o los recursos para dejar el tabaco, visite el sitio web del programa de Prevención y Control del Tabaco en www.tobaccofree.utah.gov.

Elementos clave del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah



Está prohibido fumar en todo lugar de acceso público cerrado en el interior.



También está prohibido fumar dentro de 25 pies (7.6 metros) de cualquier entrada, salida, ventana abierta, o entrada de aire de un edificio donde esté prohibido fumar.



El uso de cigarrillos electrónicos (vapeo) está prohibido en los mismos lugares que los cigarrillos.



Letreros del Decreto del Aire Limpio en el Interior de Utah

Qué significa el Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah para su negocio?

- Es responsabilidad del establecimiento hacer cumplir el Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah. Los dueños, agentes, u operadores de edificios son independientemente responsables de asegurar el cumplimiento, y cada uno puede ser considerado responsable por el incumplimiento.
- Un dueño, agente, o empleado de su establecimiento que vea a una persona fumando en aparente violación al Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah debe pedirle a la persona que deje de fumar. Si la persona no cumple con eso, el dueño, agente, o empleado debe pedirle a la persona que deje las instalaciones. Vea el Código de Utah § 26-38-7.
- Como dueño, agente, u operador de un negocio, usted tiene el derecho de prohibir el fumar en cualquier lugar de las instalaciones, incluyendo al aire libre. No hay requerimiento alguno para que fumar o vapear deba ser permitido. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-4.
- Se requiere que las empresas coloquen letreros del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah en todas las entradas o en un sitio claramente visible en la entrada. Los letreros están disponibles llamando al Departamento de Salud y Servicios Humanos de Utah al 801-538-6754, ó consulte el Apéndice G para comunicarse con su departamento local de salud. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-12.
- Es la responsabilidad del dueño u operador proporcionar evidencia al departamento local de salud, si se solicita, de que la instalación está en cumplimiento con esta regla. La siguiente lista de verificación puede ayudarle a determinar si usted cumple con los requisitos. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-5.

- Un empleador no puede discriminar ni tomar acción adversa alguna contra un empleado o solicitante porque dicha persona haya buscado el cumplimiento de las disposiciones del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah, la norma para un lugar de trabajo libre de tabaco o si protesta de otra forma porque otros fumen. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-13.

Apéndice C

Guía de cumplimiento empresarial del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah

Sanciones por infracciones al Decreto del Aire Limpio en el Interior de Utah

Las empresas, agencias, organizaciones, o individuos que no cumplan con los requerimientos del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah pueden verse sujetos a sanciones monetarias civiles, así como a la revocación o a que no le renueven permisos, licencias, o certificados.

- Primera infracción: hasta \$100
- Infracciones subsiguientes: \$100 a \$500
- Además de las sanciones civiles del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah, la falla en resolver el humo de segunda mano en el lugar de trabajo expone a su empresa a vulnerabilidades legales, por ejemplo, compensación a los trabajadores, compensación por desempleo, beneficios por discapacidad, demandas por molestias, etc.

La primera infracción es de

\$100 

Infracciones subsiguientes

\$100-\$500



La implementación de normas para un lugar de trabajo libre de tabaco puede ayudarle a evitar sanciones y litigios largos y costosos.

Apéndice C

Lista de verificación de cumplimiento con el Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah

Requerimientos de letreros del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah

- ☐ Los letreros del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah están disponibles llamando al Departamento de Salud y Servicios Humanos de Utah al 801-583-6533, ó consulte el Apéndice G para comunicarse con su departamento local de salud.
- ☐ Las entradas tienen letreros claramente visibles que usan las palabras “No se permite fumar en este establecimiento”, o una declaración similar, además del símbolo internacional de no fumar. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-12(1).
- ☐ Las palabras “No fumar” no deben ser de menos de 1.5 pulgadas (4 centímetros) de alto. Consulte la Regla Administrativa de Utah R395-510-12.
- ☐ Los símbolos internacionales de no fumar utilizados en sí, son de 4 pulgadas (4 centímetros) de diámetro ó más. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-12(6).
- ☐ Los ceniceros provistos dentro de la zona de amortiguamiento de 25 pies (7.6 metros) cuentan con letreros indicando que son sólo para extinguir los productos de tabaco, y que el área a su alrededor no es un área para fumar. El rótulo deberá incluir una referencia a la prohibición de 25 pies (7.6 metros). Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-9(2).

Requerimientos del cumplimiento del Decreto del Aire Limpio en el Interior de Utah

- ☐ El dueño, el agente, y el operador del edificio son cada uno responsables del cumplimiento. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-3..
- ☐ Todos los lugares de trabajo en el interior deben estar libres de humo, incluyendo a los vehículos de la empresa. Regla Administrativa de Utah R392-510-5 y definición del lugar de trabajo que se encuentra en R392-510-2.
- ☐ No se permite fumar a menos de 25 pies (7.6 metros) de cualquier entrada, salida, ventana abierta, o entrada de aire de un edificio donde esté prohibido fumar. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-9(1).

- ☐ Se puede permitir fumar en vehículos que sean del lugar de trabajo cuando no sean ocupados por aquellos que no son fumadores. Regla Administrativa de Utah R392-510-6(1) y definición del lugar de trabajo que se encuentra en R392-510-2.
- ☐ Un empleador no puede discriminar o tomar medidas adversas contra un empleado o solicitante, debido a que dicha persona haya buscado el cumplimiento de las disposiciones de la ley y/o la norma para un lugar de trabajo libre de tabaco, y/o que de otra manera haya protestado porque otros fumen. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-13.

Elementos adicionales de cumplimiento del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah a considerar

- ☐ Fumar y vapear están prohibidos en todos los lugares de acceso público cerrados en los interiores y en edificios y oficinas de propiedad pública. Un lugar de acceso público es cualquier lugar cerrado en el interior de negocios, comercio, banca, servicios financieros, u otra actividad relacionada con el servicio, ya sea de propiedad pública o privada, a la que las personas no empleadas por el sitio tengan acceso general y regular o que el público use e incluye a edificios, oficinas, tiendas, elevadores, cafeterías, centros comerciales, baños, restaurantes, arenas, y teatros. Vea el Código de Utah § 26-38-2(3).
- ☐ En áreas designadas al aire libre donde se permita fumar o vapear, los empleadores deben establecer una norma que prohíba fumar y vapear dentro de 25 pies (7.6 metros) de cualquier entrada, salida, ventana abierta, o entrada de aire de un edificio. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-9.
- ☐ Si se permite fumar o vapear, las áreas para fumar y vapear deben estar claramente indicadas con la señalización adecuada, y el sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado y otros requisitos para esas áreas deben cumplir con la ley de Utah. Vea el Código de Utah § 26-38-6 y § 26-38-3.5.

- Las áreas permitidas para fumar y vapear han sido diseñadas y operadas para evitar que el humo salga fuera del área designada. Si usted puede ver u oler el humo o el aerosol, suponga que se está produciendo una fuga. Consulte las Reglas Administrativas de Utah R392-510-6(1), R392-510-7 y R392-510-8. No se permite que se tome acción contra un empleado o

solicitante debido a que dicha persona haya buscado el cumplimiento de las disposiciones de la ley y/o de la norma sobre el fumar en el lugar de trabajo, y/o que de otra manera haya protestado debido a que otros fuman. Consulte la Regla Administrativa de Utah R392-510-13.

Apéndice D

Plantillas de normas para un lugar de trabajo libre de tabaco

Las siguientes 2 plantillas de normas para un lugar de trabajo libre de tabaco son para ayudarle a determinar el mejor estilo para su empresa u organización. Consulte la plantilla 1 de la norma para un ejemplo más completo de la norma o consulte la plantilla 2 de la norma para un ejemplo más general de la norma. Una combinación de más de uno de los siguientes estilos de normas puede satisfacer las necesidades particulares de su organización.

Plantilla 1 de la Norma: Modelo para un lugar de trabajo libre de tabaco

Debido a los peligros conocidos y asociados a la exposición al humo de segunda mano y al aerosol de segunda mano, es la norma de [Nombre de la compañía] proveer un entorno libre de tabaco para todos los empleados y visitantes. La norma cubre el uso de cualquier producto de tabaco y es aplicable tanto a los empleados como a los visitantes que no sean empleados de [Nombre de la compañía].

Definición

No habrá uso de productos de tabaco (ejemplo: cigarrillos, pipas, puros, tabaco para mascar, narguiles, cigarrillos electrónicos, productos de vapeo, y otros productos que contengan nicotina, que no sean aprobados por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos) dentro de las instalaciones en momento alguno. La decisión de proveer o no áreas designadas para fumadores fuera del edificio será a discreción de la administración, o de otros grupos a cargo de la toma de decisiones. Las áreas designadas para fumar o vapear estarán ubicadas por lo menos a 25 pies (7.6 metros) de la entrada principal, de otras salidas y entradas, de ventanas abiertas, o de tomas de aire.

Todos los materiales que se usan para fumar, incluyendo colillas de cigarrillos y fósforos, serán extinguidos y depositados en los receptáculos apropiados. Los supervisores se asegurarán de la limpieza periódica del

área designada para fumar. Si el área designada para fumar no se mantiene adecuadamente (por ejemplo, si se encuentran colillas de cigarrillos en el suelo), ésta se podrá eliminar a discreción de la administración o de otros grupos a cargo de la toma de decisiones.

Para una norma que se extienda para incluir la propiedad de la empresa, substituya lo siguiente:

1. No se usarán productos de tabaco dentro de las instalaciones o en la propiedad de [Nombre de la compañía] en momento alguno.
2. No se usará tabaco en los vehículos de [Nombre de la compañía] en momento alguno. No se usará tabaco en vehículos personales cuando se transporten a personas en negocios autorizados de [Nombre de la compañía].
3. Descansos: Los supervisores hablarán sobre el tema de fumar o vapear con su personal. Juntos, desarrollarán soluciones efectivas que no interfieran con la productividad del personal.

Procedimiento

1. Se informará a los empleados sobre esta norma a través de letreros colocados en las instalaciones y vehículos de [Nombre de la compañía], el manual de normas, la orientación, y la capacitación provista por sus supervisores.
2. Los visitantes serán informados de esta norma a través de letreros, y su anfitrión se la explicará. [Nombre de la compañía] ayudará a los empleados que deseen dejar de fumar facilitando el acceso a programas y materiales recomendados para dejar de fumar.
3. Cualquier infracción a esta norma se manejará a través del procedimiento disciplinario estándar.

Fuente: Marking Your Workplace Smoke-Free: A Decision Maker's Guide.¹⁷

Apéndice D

Plantillas de normas para un lugar de trabajo libre de tabaco

Plantilla de la Norma 2: Modelo para un lugar de trabajo libre de tabaco

Norma para Un Lugar de Trabajo Libre de Tabaco de [Nombre de la compañía].

[Nombre de la compañía] está dedicada a proveer un entorno de trabajo saludable, cómodo, y productivo para nuestros empleados.

El uso de tabaco es la principal causa de muerte y discapacidad prevenible en los Estados Unidos. El Cirujano General de los Estados Unidos ha declarado que no hay un nivel sin riesgos a la exposición al humo de segunda mano o al aerosol de segunda mano.

En vista de estos hallazgos, [Nombre de la compañía] deberá estar completamente libre de tabaco (ejemplo: cigarrillos, pipas, puros, tabaco para mascar, narguiles, cigarrillos electrónicos, y otros productos que contengan nicotina que no sean terapias de reemplazo de nicotina aprobadas por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos a partir de [fecha], el uso de tabaco estará estrictamente prohibido dentro de todas las áreas de trabajo interiores de la compañía. En las áreas designadas al aire libre, está prohibido fumar y vapear a menos de 25 pies (7.6 metros) de las entradas, las ventanas abiertas, y las tomas de aire del edificio. Esta norma es aplicable a todos los empleados, clientes, contratistas, y visitantes.

Se deberán distribuir copias de esta norma a todos los empleados. De forma consistente con la ley de Utah, se deberán colocar letreros del Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah en todas las entradas de los edificios. Esta norma se anuncia con tres meses de anticipación para facilitar una transición sin problemas. Se invita a aquellos empleados que fumen o que usen tabaco para mascar y que deseen aprovechar esta oportunidad para dejar el tabaco, para que participen en el programa para dejar el tabaco que ofrece esta empresa.

El éxito de esta norma dependerá de la prudencia, consideración, y cooperación de las personas que usan tabaco y de las que no usan tabaco. Todos los empleados comparten la responsabilidad de cumplir y de hacer cumplir esta norma. Las infracciones a esta norma se manejarán a través del procedimiento disciplinario estándar.

[Firma del Oficial Ejecutivo en Jefe o Presidente]

Fuente: Adaptado de Americans for Nonsmokers' Rights.¹⁸

Apéndice E

Ayude a sus empleados a dejar el tabaco

Dejar el tabaco es difícil. El 71% de los adultos de Utah que fuman cigarrillos quisieran dejar de fumar dentro de un año, y 56% reportan un intento serio para dejar el tabaco dentro de los últimos 12 meses.⁵

Las empresas que incluyen en su plan de salud el beneficio para dejar el tabaco, reportan que debido a esta cobertura han visto:

- Una reducción del consumo total de tabaco
- Un aumento en el número de personas que usan tabaco y que están dispuestas a buscar servicios para dejar el tabaco
- Un aumento en la productividad
- Un aumento en el porcentaje de aquellos que dejaron el tabaco exitosamente

Pagar por los servicios para dejar el tabaco es el beneficio del seguro de salud más eficiente al costo para adultos que se puede proveer a los empleados. Los beneficios para dejar el tabaco que se han encontrado que son más efectivos y que se deben incluir en su plan de salud cubren todo lo siguiente:

- Servicios de asesoría, incluyendo asesoría por teléfono, individual y en grupo
- Medicamentos de prescripción y sin prescripción aprobados por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA por sus siglas en inglés), incluyendo:
 - Terapias de reemplazo de nicotina (parche/chicle, pastilla, inhalador, aerosol nasal)
 - Bupropión (Zyban)
 - Vareniclina (Chantix)

Conectando a sus empleados con los recursos

Consulte con su plan de salud para ver qué servicios están disponibles para sus empleados. Ellos también pueden proveer materiales promocionales para usarlos en su lugar de trabajo.

La Línea para Dejar el Tabaco de Utah ofrece herramientas gratuitas y confidenciales para dejar el tabaco. Los residentes de Utah pueden hablar con los entrenadores e inscribirse para obtener gratuitamente parches/chicles de nicotina y planes personalizados para dejar el tabaco.

Inscríbase

- Por teléfono: llame al 1-800-1-800-QUIT-NOW (1-800-784-8669), ó envíe el mensaje de texto Start al 36072
- Por medio de la web: visite WaytoQuit.org o SeeThroughTheVape.org

El 71% de los adultos de Utah que fuman cigarrillos quisieran dejar de fumar dentro de un año, y el 56% reportan un intento serio para dejar de fumar dentro de los últimos 12 meses.

Apéndice F

Preguntas frecuentes

Importancia y efectos sobre la salud

¿Por qué es importante un lugar de trabajo libre de tabaco?

Una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco crea un entorno saludable y anima a los empleados y visitantes a dejar el tabaco. La norma también reduce la exposición al humo de segunda mano de aquellos que no fuman. No hay un producto de tabaco seguro, y los cigarrillos, puros y tabaco para mascar son mortales. Continuar permitiendo el uso de tabaco representa una responsabilidad legal. Un empleador tiene la responsabilidad de proveer un lugar de trabajo seguro y saludable para sus empleados. Las normas para un lugar de trabajo libre de tabaco ahorran dinero en costos asociados con el ausentismo, el tiempo para salir a fumar, los costos del seguro de vida, y el cuidado de la salud.

¿Por qué debería esta norma cubrir los cigarrillos electrónicos?

No existe un producto de tabaco que sea seguro. No se ha demostrado que los cigarrillos electrónicos sean alternativas seguras a los productos de tabaco tradicionales, ni tampoco ser métodos efectivos para dejar el tabaco. Todos los productos de tabaco pueden causar serios problemas de salud y deben estar cubiertos en su norma para un lugar de trabajo libre de tabaco.

¿Por qué debería esta norma cubrir al tabaco sin humo?

No existe un producto de tabaco que sea seguro. El escupir involucrado con los productos sin humo es insalubre y un posible vehículo de enfermedad.

¿Qué hay de malo en fumar afuera? ¿Qué el aire no diluye el humo?

De acuerdo a la investigación, las concentraciones de partículas de humo de segunda mano en entornos en el exterior, en algunos casos, pueden ser comparables a aquellas en entornos en el interior. La exposición al humo de segunda mano al aire libre puede afectar negativamente la salud de las personas que tienen enfermedades respiratorias.

¿Cómo sabemos que las normas ayudan a las personas a dejar el tabaco?

El Reporte de 2006 del Cirujano General: Las Consecuencias para la Salud de la Exposición Involuntaria al Humo del Tabaco concluye que “las restricciones para fumar en el lugar de trabajo conducen a menos tabaquismo entre los trabajadores cubiertos”. El reporte cita numerosos estudios que encontraron reducciones en el número de cigarrillos fumados al día, aumentos en los intentos para dejar de fumar, y aumentos en las tasas de abandono del hábito de fumar.¹

Cumplimiento

Fumar fuera de las áreas designadas de nuestro lugar de trabajo no es ilegal de acuerdo a la ley de Utah. ¿Se puede hacer cumplir una norma como ésta?

Los lugares de trabajo pueden promulgar normas más extensas que la ley de Utah. Las normas de la empresa se hacen cumplir a través de la acción administrativa de la empresa.

¿Qué puedo hacer si los clientes fuman en las entradas al edificio?

La Regla Administrativa de Utah R392-510-9(1) establece que no puede haber un área designada para fumadores a menos de 25 pies (7.6 metros) de las entradas, salidas, ventanas abiertas, o tomas de aire. Coloque letreros altamente visibles en todas las entradas y salidas. Los letreros están disponibles llamando al Departamento de Salud y Servicios Humanos de Utah al 801-538-6754 ó consulte el Apéndice G para comunicarse con su departamento local de salud. Coloque los ceniceros para extinguir cigarrillos a 25 pies (7.6 metros) de las entradas o salidas, o coloque letreros en los ceniceros que indiquen que son sólo para extinguir los cigarrillos.

Apéndice F

Preguntas frecuentes

¿Qué pasa si los empleados fuman en las entradas y en las entradas de empleados al edificio?

La Regla Administrativa de Utah R392-510-9(3) estipula que los empleadores deben establecer una norma de empleados que prohíba fumar a menos de 25 pies (7.6 metros) de las entradas, salidas, ventanas abiertas, o tomas de aire, y que deben hacer cumplir la norma. Capacite a los supervisores con respecto a la nueva norma y deles la responsabilidad de educar a sus empleados sobre la norma, así como la autoridad para imponer sanciones de la empresa u organizacionales por incumplimiento.

Nuestro negocio u organización cuenta con una gran cantidad de clientela turística proveniente fuera del estado que parece fumar mucho. ¿Qué podemos hacer para hacerles saber que no está permitido fumar en algunos de los lugares donde están encendiendo sus cigarrillos, sin perderlos como clientes?

Otros estados con altas tasas de visitantes, ejemplo: California, Nueva York y Massachusetts, cuentan con leyes similares a las de Utah. Muchas personas ya pueden esperar que su negocio provea un entorno libre de tabaco. Colocar letreros que contengan el símbolo universal de no fumar en áreas de alto riesgo, es otra forma de recordarles amablemente a los clientes y visitantes que no está permitido fumar. Los letreros están disponibles llamando al Departamento de Salud y Servicios Humanos de Utah al 801-538-6754, ó consulte el Apéndice G para comunicarse con su departamento local de salud.

Inquietudes empresariales

¿Afectará esta nueva norma el patrocinio de los servicios de la empresa?

En la mayoría de los casos, las normas para un lugar de trabajo libre de tabaco son buenas para los negocios. Continuar permitiendo el uso de tabaco puede ser algo que afectará negativamente el patrocinio, especialmente si usted ha recibido quejas. La mayoría de los clientes y empleados de la compañía, y la mayoría de los residentes de Utah en general, no usan tabaco.

Derechos del fumador

¿No tiene la gente el “derecho” de usar tabaco?

Las reclamaciones del “derecho de fumar” han sido rechazadas sistemáticamente por los tribunales. La gente tiene derecho a respirar aire limpio. Además, el Decreto Federal de americanos con Discapacidades protege a aquellos que tienen trastornos respiratorios y de otro tipo.

¿Las normas como ésta infringen las decisiones privadas de una persona?

Las normas para un lugar de trabajo libre de tabaco no restringen el que las personas que fuman o que usen cigarrillos electrónicos fumen o vapeen. Simplemente restringen el fumar en lugares donde otros respiran el aire. Las normas del humo de segunda mano respetan el derecho básico de respirar aire limpio tanto para los fumadores como para aquellos que no fuman. Un empleador tiene la responsabilidad de proveer un lugar de trabajo seguro y saludable.

¿Las normas para un lugar de trabajo libre de tabaco discriminan a los usuarios de tabaco?

Las normas sobre el humo de segunda mano respetan el derecho básico de respirar aire limpio tanto para fumadores como para los que no fuman. Ésta es una norma a favor de la salud.

Más información

¿Dónde puedo encontrar información sobre los requerimientos de la ley estatal para mi negocio?

Comuníquese con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Utah llamando al 801-538-6533, visite www.tobaccofree.utah.gov, o comuníquese con su departamento local de salud, usando los recursos en el Apéndice G.

Apéndice F

Preguntas frecuentes

¿Existen ordenanzas locales que puedan ser aplicables a mí además de las leyes estatales?

Depende. Algunos gobiernos locales han desarrollado ordenanzas que limitan el tabaco en lugares específicos al aire libre. Esto podría afectar las actividades de la empresa u organización que se lleven a cabo en parques, centros recreativos, campos de golf, etc. Para más información, comuníquese con su departamento local de salud y consulte el Apéndice G.

¿Qué servicios existen para ayudar a los usuarios interesados en dejar el tabaco?

Revise la cobertura de medicamentos y servicios para dejar el tabaco de su plan de salud. Encuentre en el Apéndice E consejos sobre cómo ayudar a sus empleados a dejar el tabaco.

- Llame a la Línea para Dejar el Tabaco de Utah al 1-855-DEJLOYA (1-855-335-3569).
- Visite <https://dejeloya.org/> o <https://veaatravesdelvape.org/> para inscribirse en un plan gratuito para dejar el tabaco que funcione para usted.

Áreas para fumar y vapear

¿Los empleados pueden fumar o vapear en los vehículos de la empresa?

La Regla Administrativa de Utah R392-510-6(4) sólo permite fumar en los vehículos si el empleador permite fumar, y si solo van fumadores en el vehículo. La regla no permite que un no-fumador le permiso a otros para fumar.

¿Podemos tener salas para fumadores en áreas de nuestro edificio que sólo nuestros empleados puedan usar?

El Decreto del Aire Limpio en los Interiores de Utah prohíbe fumar en casi todos los edificios públicos y privados. Hay una excepción muy limitada para las empresas de un solo propietario, ejemplo: un zapatero sin empleados.

¿Podemos proveer “casetas para fumar” para que nuestros empleados fumen afuera durante sus descansos?

Es aceptable proveer algún tipo de estructura para que los empleados fumen, siempre y cuando la estructura no esté completamente cerrada y/o enmarcada para ventanas o puertas, y que no viole el Decreto del Aire Limpio en los interiores de Utah (ejemplo: que no esté a menos de 25 pies (7.6 metros) de una entrada, entrada de aire, etc.). Las estructuras comunes pueden ser una mesa para comidas campestres colocada en una plataforma de concreto, o quioscos como para autobuses con estructuras que tienen tres lados, pero que están abiertas en el frente. Las casetas para fumadores deben seguir las directrices de Ley de Estadounidenses con Discapacidades e incluir una pasarela o rampa accesible como sea necesario. Para más información, comuníquese con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Utah al 801-538-6533 ó con su departamento local de salud (consulte el Apéndice G).

Otro

¿Cómo se puede demostrar la necesidad y el apoyo a una norma?

Para demostrar su apoyo a una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco, comience a documentar cualquier queja de los clientes, visitantes y empleados sobre el uso de tabaco. Solicite apoyo de la administración de la empresa para la norma. La mayoría de los clientes y empleados de la compañía, y la mayoría de los residentes de Utah, en general, no consumen tabaco.

¿Tiene un empleador la autoridad para implementar una norma para un lugar de trabajo libre de tabaco?

Se anima a los empleadores para que establezcan normas e implementen las restricciones que sean necesarias para proveer un entorno de trabajo seguro y saludable. Los tribunales han confirmado sistemáticamente la constitucionalidad de las normas que restringen o prohíben fumar en el lugar de trabajo.

Apéndice G

Información de contacto del departamento local de salud de Utah

Su departamento local de salud puede ser un recurso para usted a medida que va creando un lugar de trabajo libre de tabaco y ayuda a sus empleados a dejar de usar tabaco. No dude en ponerse en contacto con ellos con preguntas o con cualquier ayuda que pueda necesitar.

Departamento de Salud de Bear River

Teléfono: 435-792-6603
655 East 1300 North
Logan, UT 84341
www.brhd.org

Departamento de Salud del Área Central de Utah

Teléfono: 435-896-5451
70 Westview Drive
Richfield, UT 84701
www.centralutahpublichealth.com

Departamento de Salud del Condado Davis

Teléfono: 801-525-5070
22 South State Street
Clearfield, UT 84015
www.daviscountyutah.gov/health/

Departamento de Salud del Condado Salt Lake

Teléfono: 385-468-5348
7971 South 1825 West
West Jordan, UT 84088
www.slco.org/health/

Departamento de Salud del Condado San Juan

Teléfono: 435-359-0038
735 South 200 West #2
Blanding, UT 84511
www.sanjuanpublichealth.org

Departamento de Salud del Sureste de Utah

Teléfono: 435-637-3671
28 South 100 East
Price, UT 84501
www.seuhealth.com

Departamento de Salud del Suroeste de Utah

Teléfono: 435-673-3528
620 South 400 East
St. George, UT 84770
www.swuhealth.org

Departamento de Salud del Condado Summit

Teléfono: 435-333-1505
650 Round Valley Drive
Park City, UT 84060
www.summitcountyhealth.org

Departamento de Salud del Condado Tooele

Teléfono: 435-277-2300
151 North Main Street
Tooele, UT 84074
www.tooelehealth.org

Departamento de Salud TriCounty

Teléfono: 435-247-1159
133 South 500 East
Vernal, UT 84078
www.tricountyhealth.com

Departamento de Salud del Condado Utah

Teléfono: 801-851-7000
151 South University Avenue
Provo, UT 84601
www.health.utahcounty.gov

Departamento de Salud del Condado Wasatch

Teléfono: 435-654-2700
55 South 500 East
Heber City, UT 84032
www.wasatch.utah.gov

Departamento de Salud de Weber-Morgan

Teléfono: 801-399-7194
477 23rd Street
Ogden, UT 84401
www.webermorganhealth.org

**Sólo información general en español*

Documentos de referencia

Números 1-18

1. Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. "The Health Consequences of Involuntary Exposure to Tobacco Smoke: A Report of the Surgeon General." Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, Centro Nacional para la Prevención de Enfermedades Crónicas y la Promoción de la Salud, Oficina Sobre el Fumar y la Salud, 2006. Disponible en <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK44324/>.
2. "Campaign for Tobacco-Free Kids. The Toll of Tobacco in Utah." Disponible en <https://www.tobaccofreekids.org/problem/tollus/utah>.
3. Halpern, M.T.; Shikaar, R; Rentz, A.M.; Khan, Z.M., "Impact of Smoking Status on Workplace Absenteeism and Productivity, Tobacco Control" 10(3): 233-238, septiembre de 2001. Disponible en <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/11544387>.
4. Stewart WF, Ricci JA, Chee E, Morganstein D. "Lost productive work time costs from health conditions in the United States: Results from the American Productivity Audit". Journal of Occupational and Environmental Medicine 2003;45(12):1234-1246. Disponible en <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/14665809>.
5. Departamento de Salud de Utah. Sistema de Vigilancia de Factores de Riesgo del Comportamiento (BRFSS por sus siglas en inglés). Ciudad de Salt Lake: Departamento de Salud de Utah, Centro para los Datos de Salud e Informática.
6. Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer: "Tobacco Smoke and Involuntary Smoking: Summary of Data Reported and Evaluation". Volumen 83, Capítulo 5.4: Datos de la Carcinogenicidad Humana, 2004. Disponible en <https://monographs.iarc.fr/wpcontent/uploads/2018/06/mono83.pdf>.
7. Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. The Health Consequences of Smoking - 50 Years of Progress. A Report of the Surgeon General, Rockville, MD: Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, Oficina Sobre el Fumar y la Salud, 2014. Disponible en https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK179276/pdf/Bookshelf_NBK179276.pdf.
8. 8. Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. "Save Lives, Save Money: Make Your Business Smoke-Free." Atlanta, Georgia: Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, Centro Nacional para la Prevención de Enfermedades Crónicas y la Promoción de la Salud, Oficina Sobre el Fumar y la Salud, junio de 2006. Disponible en <https://www.cdc.gov/workplacehealthpromotion/initiatives/resource-center/pdf/save-lives-save-money-508.pdf>.
9. "Americans for Nonsmokers Rights" (Octubre de 2018) "Legal Requirements to Protect Nonsmokers". Disponible en <https://no-smoke.org/legal-requirements-protect-nonsmokers/>.
10. Grupo Sobre la Salud de Empresas Nacionales. "Tobacco: The Business of Quitting." Disponible en <http://www.acsworkplacesolutions.com/documents/WBGHIssueBriefonSmokingCessation.pdf>. Accesado en julio 3 de 2012.
11. Musich, S; Napier, D; Edington, D.W.; "The Association of Health Risks With Workers' Compensation Costs". 43(6):534- 41, junio de 2001. Disponible en <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/11411325>.
12. Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. "How Tobacco Smoke Causes Disease: The Biology and Behavioral Basis for Smoking-Attributable Disease: A Report of the Surgeon General." Atlanta, GA: Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, Centro Nacional para la Prevención de Enfermedades Crónicas y la Promoción de la Salud, Oficina Sobre el Fumar y la Salud, 2010. Disponible en https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK53017/pdf/Bookshelf_NBK53017.pdf.
13. Departamento de Salud de Utah, Programa de Prevención y Control del Tabaco de Utah, Año Fiscal 2020. Disponible en <https://tobaccofreeut.wengine.com/wp-content/uploads/2020-TPCP-AnnualReport-final.pdf>.
14. Manual de Puntajes de Salud en el Lugar de Trabajo de los Centros CDC, "An Assessment Tool to Promote Employee Health and Well-Being: Topic Area Tobacco Control", página 10, 19 Disponible en <https://www.cdc.gov/workplacehealthpromotion/initiatives/healthScorecard/pdf/CDC-Worksite-Health-Scorecard-Manual-Updated-Jan2019-FINAL-rev-508.pdf>.
15. Sellers, Leslie & Samantha K. Graff, Consorcio Legal de Control del Tabaco, "Workplace Smoking: Options for Employees and Legal Risks for Employers" (2008).
16. Rutkow, Lainie & Jon S. Vernick & Stephen P. Teret, "Banning Second-hand Smoke in Indoor Public Places Under the Americans with Disabilities Act: A Legal and Public Health Imperative", Connecticut Law Review Volumen 40, Número 2; diciembre de 2007.
17. Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, Oficina Sobre el Fumar y la Salud; Wellness Councils of America, The American Cancer Society. "Making Your Workplace Smoke-free: A Decision Makers Guide".
18. Americanos a Favor de los Derechos de los que No Son Fumadores. (Octubre de 2018). "Model Smoke-Free Policy For A Smoke-Free Workplace." Disponible en <https://no-smoke.org/model-policy-smokefree-workplace/>.

CONTÁCTENOS

Programa de Prevención y Control del Tabaco de Utah

288 North 1460 West, Box 142106
Salt Lake City, UT 84114-2106

tobaccofree.utah.org
teléfono 801-538-6177
fax 801-538-9303

**El Decreto del Aire Limpio en los
Interiores de Utah:** 801-538-6533

Dejar el Tabaco: 801-538-6196

**Los Cigarrillos Electrónicos y los
Vaporizadores:** 801-538-6159



Utah Department of
Health & Human
Services



way to **quit** 